

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 88

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

50e jaargang

21 april 2007

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	II <i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	Commissie	
2007/C 88/01	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	1
2007/C 88/02	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	7
2007/C 88/03	Bekendmaking van een aanvraag in de zin van artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	10
2007/C 88/04	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	14
	IV <i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	Europees Parlement	
2007/C 88/05	Besluit	17
	Commissie	
2007/C 88/06	Wisselkoersen van de euro	18



INITIATIEVEN VAN DE LIDSTATEN

2007/C 88/07	Liquidatieprocedure — Beslissing tot opening van een liquidatieprocedure ten aanzien van „Centro Asegurador, Compañía de seguros y reaseguros, S.A.” — <i>Openbaarmaking overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 betreffende de sanering en liquidatie van verzekeringsondernemingen.</i>	19
2007/C 88/08	Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op opleidingssteun (¹)	20
2007/C 88/09	Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op opleidingssteun (¹)	23

V Bekendmakingen

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Commissie

2007/C 88/10	Bericht van opening van een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op gekweekte zalm van oorsprong uit Noorwegen	26
--------------	--	----

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Commissie

2007/C 88/11	Uitnodiging tot het indienen van een aanvraag voor een opsporingsvergunning voor koolwaterstoffen voor één of meerdere (deel)blokken D9, D18b, E10, E14, E15b, E17c, E18b van het Nederlands continentaal plat	30
2007/C 88/12	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4651 — Cinven/Camaïeu) (¹)	31



(¹) Voor de EER relevante tekst

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE
UNIE

Commissie

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2007/C 88/01)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

SAMENVATTING

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD**„LENTEJA PARDINA DE TIERRA DE CAMPOS”****EG-nummer: ES/PGI/005/0313/21.08.2003****BOB () BGA (X)**

Deze samenvatting bevat de belangrijkste gegevens uit het productdossier ter informatie.

1. *Bevoegde dienst van de Lidstaat:*

Naam: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria — Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación — Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Adres: Paseo Infanta Isabel, nº 1
E-28071 Madrid

Telefoon: (34) 913 47 53 94

Fax: (34) 913 47 54 10

E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. *Groepering:*

Naam: Asociación para la Promoción de la Lenteja Pardina de Tierra de Campos

Adres: Carretera de Castrobol s/n
E-47680 Mayorga (Valladolid)

Telefoon: —

Fax: —

E-mail: —

Samenstelling: Producenten/verwerkers (X) Andere samenstelling ()

3. *Productcategorie:*

Categorie 1.6 — Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt.

4. *Productdossier:*

(Samenvatting van de in artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 voorgeschreven gegevens)

4.1. Naam: „Lenteja Pardina de Tierra de Campos”

4.2. Beschrijving: Het beschermde product zijn zaden van het soort *Lens culinaris* ssp. *Culinaris*, ras *microsperma* en groep *Europeae* bestemd voor menselijke consumptie. De handelsnaam is „pardina”.

Het plantaardige materiaal is afkomstig van plaatselijke ecotypes, die zich in de loop van jaren hebben aangepast aan de klimatologische omstandigheden in het gebied, alsmede van handelsvariëteiten die uit bedoelde ecotypes zijn of worden verkregen.

Het gebruikte plantaardige materiaal is eenvoudig, bestand tegen de meeste plagen, verdraagt ziekten goed, past zich goed aan de droogte aan en de opbrengst wordt als gemiddeld beschouwd.

Fysische en morfologische kenmerken: De kleur van de schil is bruin of bruin-grijs (grauw) of met een versiering van zwarte puntjes, waardoor soms een zwarte adering optreedt die de gehele schil kan bedekken. De kleur van de zaadlobben is geel. De minimumafmeting over de as van de geringste dimensie is 3,5 mm en maximaal 4 % van de linzen mag een geringere afmeting hebben.

Chemische kenmerken: Het vetgehalte van droge linzen is minimaal 0,9 %. Het maximumgehalte van droge linzen aan raffinose is 0,3 g/100 g.

Organoleptische kenmerken: de schil moet een glad oppervlak hebben, de schil en het albumen moeten iets zacht zijn, het albumen is matig vet, niet al te korrelig en meelachtig, en weinig adstringerend.

4.3. Geografisch gebied: In grote trekken omvat het productiegebied, dat een oppervlakte heeft van 9 175 km², de volgende districten (comarcas):

- in de provincie León: de comarca Esla-Campos en de comarca Sahagún;
- in de provincie Palencia: de comarca Campos en de comarca Saldaña-Valdavia;
- in de provincie Valladolid: de comarca Centro en de comarca Tierra de Campos;
- in de provincie Zamora: de comarca Campos-Pan.

Het gebied wordt begrensd door:

In het noorden en het westen:

- De noordgrenzen van de agrarische comarcas Esla-Campos, Sahagún (beide in León) en Saldaña-Valdavia (Palencia), tussen de stroomgebieden van Carrión en de Esla.
- De Esla, vanaf het punt waar deze de comarca Esla-Campos in de provincie León binnenkomt tot haar samenvloeiing met de Cea.
- Vanaf dit punt volgt het productiegebied een grens, die ongeveer loodrecht staat op de Valderaduey totdat zij deze bereikt. Deze begrenzing valt samen met de grenzen van de gemeenten Fuentes de Ropel, Villalobos, Prado, Quintanilla del Olmo en Villamayor de Campos in de provincie Zamora.
- De Valderaduey, vanaf het punt waar deze Villamayor de Campos verlaat tot haar uitmonding in de Duero, vlakbij Zamora.

In het oosten en het zuiden:

- De Carrión, vanaf het punt waar deze de comarca Saldaña-Valdavia in de provincie Palencia binnenkomt tot haar uitmonding in de Pisuerga.
- De Pisuerga, vanaf de samenvloeiing met de Carrión tot haar uitmonding in de Duero.
- De Duero, tussen de respectieve uitmondingen van de Pisuerga en de Valderaduey.

4.4. Bewijs van oorsprong: De elementen die bewijzen dat het product uit het gebied afkomstig is, zijn de controle- en certificeringsprocedures die worden uitgevoerd door de Consejo Regulador (Raad van Toezicht) via het certificeringscomité, het orgaan dat daarmee overeenkomstig de norm UNE-EN 45011 is belast.

Aspecten waarmee rekening wordt gehouden:

- De linzen zijn uitsluitend afkomstig van geregistreerde percelen in het productiegebied, waar de in punt 4.5 beschreven teelttechnieken worden toegepast.
- De linzen mogen in eerste instantie uitsluitend worden opgeslagen in opslagplaatsen van producenten die voldoen aan de in punt 4.5 beschreven voorwaarden en die zijn geregistreerd door de Consejo.
- De linzen worden verpakt in geregistreerde verpakkingsbedrijven waar de in punt 4.5 beschreven handelingen worden verricht.
- Bij het vervoer van de linzen tussen geregistreerde bedrijven gaan zij vergezeld van een vervoersdocument dat is afgegeven door de Raad van Toezicht.
- De Raad van Toezicht voert controles en periodieke beoordelingen uit op basis van inspecties van percelen, opslagplaatsen, transportelementen en verpakkingsbedrijven, alsmede aan de hand van onderzoek van documenten, bemonsteringen en tests van het product.
- Alleen linzen die alle controles in het kader van het hele productieproces hebben doorstaan, worden verpakt en op de markt gebracht met het etiket van de Raad van Toezicht dat de oorsprong garandeert.
- Het aantal contra-etiketten dat door de Raad van Toezicht aan de geregistreerde verpakkingsbedrijven wordt geleverd, is afhankelijk van de hoeveelheid verwerkte producten die aan de eisen voldoet, en van de grootte van de verpakkingen waarin de linzen op de markt worden gebracht.

4.5. Werkwijze voor het verkrijgen van het product: De linzen worden verbouwd op percelen met de onderstaande bodemeigenschappen:

- Organisch materiaal: $\geq 0,7\%$
- Fosfor (P₂O₅): ≥ 100 mg/kg
- Kalium: ≥ 100 mg/kg
- Gemiddelde hoogte: \leq (850 m boven de zeespiegel).

Er wordt wisselbouw toegepast. Bevloeiing is toegestaan wanneer dat voor de groei nodig is en wanneer de Raad van Toezicht erkent dat van een situatie met te weinig water sprake is.

De bodembewerking moet ertoe leiden dat de bodem vrij is van onkruid, heel vlak is en voldoende structuur heeft voor een goede kieming; direct zaaien is toegestaan.

Er vindt bemesting plaats met kunstmest op basis van fosfor en kalium, wanneer de vereiste minimumgehalten niet worden bereikt. Organische mest wordt minimaal in het jaar vóór het zaaien opgebracht.

De zaaiperiode loopt van 15 oktober tot en met 15 april, met een dosis van 75 à 120 kg zaad per hectare.

Er mogen goedgekeurde fytosanitaire producten worden gebruikt.

Geogst wordt wanneer de plant zijn fysiologische rijpheid heeft bereikt en het vochtgehalte van de vrucht lager is dan 13 %.

Wanneer de binnengehaalde oogst meer dan 6 % verontreinigingen bevat of het vochtgehalte hoger is dan 14 %, vindt onmiddellijk na de oogst en voordat deze wordt opgeslagen, een voorreiniging plaats.

In deze opslagfase wordt in de eerste tien dagen na de oogstdatum een anti-kalanderbehandeling uitgevoerd, behalve wanneer in die periode het vervoer naar het verpakkingsbedrijf plaatsvindt.

De magazijnen moeten schoon en droog, bouwkundig goed onderhouden en naar behoren verlucht zijn.

De scheiding tussen deze linzen en andere opgeslagen producten moet worden gegarandeerd, vermenging van linzen van verschillende partijen moet worden voorkomen en zij moeten voldoende verwijderd zijn van materialen die verontreiniging kunnen veroorzaken.

In de geregistreerde verpakkingsbedrijven verlopen de volgende processen in de onderstaande volgorde:

- Kwaliteitscontrole van de linzen bij binnenkomst, met het oog op homogenisering van de verschillende partijen.
- Reiniging en verwijdering van ongerechtigheden door middel van voorreiniging met gesloten zeven en luchtstroom.
- Anti-kalanderbehandeling in de eerste tien dagen na de oogst indien deze niet in het magazijn is toegepast.
- Zeven en sorteren met behulp van zeefinstallaties met rechthoekige mazen, sorteermachines en zeefinstallaties met ronde mazen.
- Verwijdering van slechte vruchten met behulp van een densimetriscie tafel.
- Verpakking in verpakkingen van maximaal 1 kg (10 kg wanneer zij bestemd zijn voor grootverbruikers).
- Eindkwaliteitscontrole van verpakking en product.
- Aanbrenging van de contra-etiketten die door de Raad van Toezicht zijn verstrekt.

Droge linzen worden verkocht in de periode tussen de oogst en 30 september van het daaropvolgende jaar. Deze periode kan eenmaal met zes maanden worden verlengd.

Bulkpartijen mogen niet in de handel worden gebracht onder bescherming van de geografische aanduiding.

Beschermde droge linzen behoren tot de handelscategorie „Extra” als gedefinieerd in de kwaliteitsnorm voor bepaalde gedroogde, gepelde en verpakte peulvuchten, bestemd voor de binnenlandse markt (Verordening van 16 november 1983) of het equivalent daarvan in de op dat moment geldende regelgeving.

4.6. Verband:

Historisch-literair:

- De „Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de Castilla y León (1845-1850)” van Madoz, vermeldt het verbouwen van linzen bij zijn beschrijving van de producten van de gemeenten die de Tierra de Campos vormen. Zo wordt van Medina de Rioseco gezegd: „Zeer goede witte bloem, gerst, rogge, mengkoren, linzen, erwten...”.
- In het stuk „Crisis rural y transformaciones recientes en Tierra de Campos” van de Cámara Oficial Sindical Agraria wordt gezegd „Opmerkelijk is de hausse in het verbouwen van linzen in het begin van jaren zestig, die niet is afgenomen. In 1954 waren in het dal van de Cea 84 ha voor de cultuur bestemd en in dat van de Valderaduey 114 ha. In 1965 waren dat er in het dal van de Cea 1 250 en in dat van de Valderaduey 615. De hoge prijzen op de markt maken het verbouwen, dat in hoofdzaak geschiedt in de plaats van het braak laten liggen van gronden en op gronden waar in oktober geen tarwe kan worden gezaaid, lonend”.

- „Een bron van eiwitten: bonen, kikkererwten en linzen”, een document dat in 1984 gepubliceerd door het Spaanse ministerie van landbouw, visserij en voedselvoorziening zegt: „Linzen onder de benaming „pardinas”, „pardinas franciscanas” of „francesas” (grauwe linzen), zijn afkomstig van planten die niet te zeer verschillen van de variëteit „variabilis” van de soort „Lens culinaris medicus”. Van gemiddelde grootte is de kleur van deze linze bruin-grijs of roodachtig grijs afhankelijk van de productiezone en de maat is tamelijk constant, tussen 4 en 5 mm. De linze wordt bij voorkeur verbouwd in de Tierra de Campos van Valladolid, León en Palencia en in de provincie Burgos. Deze linze, met aangename smaak en zeer zacht tegen het gehemelte, wordt in het hele land gegeten, maar in de productiegebieden is de vraag naar het handelstype het grootst.”

- „Libro de Gastronomía de Castilla y León”, in 1987 gepubliceerd door de Consejería de Educación y Cultura van de Junta de Castilla y León zegt: „In onze regio hebben wij de „rubia castellana”, ook wel „lentejón” of „lenteja de la reina” (koninginnelinze) genoemd, de „rubia de la Armuña salmantina”, die in de plaats van herkomst „gigante de Gomecello” wordt genoemd, de „pardina” (grauwe linze) uit Tierra de Campos, in Valladolid de „verdina” (groene linze) die veel wordt gebruikt voor puree en crèmes, in Burgos de linzen van Villalta en in León die van Babia”.

Natuurlijk verband: De kenmerken van de Lenteja Pardina de Tierra de Campos houden verband met natuurlijke factoren van de geografische omgeving, in hoofdzaak als gevolg van de specifieke milieuoormstandigheden (klimaat, bodem en hoogte) waaronder wordt verbouwd, en van het spontane ontstaan van een plantaardig materiaal dat zich aan dat milieu heeft aangepast (ecotype).

Klimaat: Het klimaat is van het semi-aride type, met een gemiddelde jaarlijkse regenval van 464 mm, een gemiddelde minimumtemperatuur van -9,0 °C en een gemiddelde maximumtemperatuur van 18,6 °C. De koudste maand is januari en de warmste maand is juli.

De periode waarin vorst voorkomt duurt bijna acht maanden; de maanden mei en november zijn de maanden met de meeste regen.

Deze kenmerken zorgen voor een goede vochtigheid voor de kieming in de normale zaaiperiode (november), voor een voldoende vorming van de vrucht (in de daaropvolgende maand mei), alsmede voor een snelle en doeltreffende droging van de vrucht in de maanden juni en juli wanneer de omstandigheden wat temperatuur en zonneschijn het gunstigst zijn, omdat ze samenvallen met de langste dag, waardoor de producten gemakkelijker kunnen worden opgeslagen zonder dat zich problemen voordoen met schimmels en bacteriën. De lage wintertemperaturen maken bovendien een natuurlijke bestrijding van plagen mogelijk.

Bodem: De voornaamste kenmerken van de bodem in het productiegebied zijn: de karakteristieke kleigrond van Tierra de Campos, de neutrale of alkalische pH, het lage gehalte aan organisch materiaal, normale kaliumwaarden en vrij lage fosforwaarden, hoewel die in de grenszones hoger zijn. Om een product te verkrijgen dat zich het beste aan de vereiste organoleptische eigenschappen aanpast, zijn zeer geringe gehalten aan organisch materiaal (minder meelachtig product), aan kalium (grotere vezelachtigheid van het product en minder adstringent) en aan fosfor (minder harde schil, minder adstringent en meer vet) vereist.

Fysische geografie: Het is een vlakte, met een gemiddelde hoogte van 750 m boven de zeespiegel, met het typische reliëf van het open veld en zonder grote hindernissen voor het bewerken van de grond, hoewel aan erosie onderhevig. Er is sprake van een lichte stijging in de noordelijke zone tot meer dan 1 000 m en een daling tot 650 m in het zuidoosten, in de zone van de Valderaduey.

De hoogte is een factor van groot belang, omdat deze gevolgen heeft voor de zachtheid van de schil, de vezelachtigheid en de adstringentie van de linzen. Om deze reden is voor de percelen een maximale hoogte van 850 m vastgesteld.

Plantaardig materiaal: De grauwe linze is afkomstig van plaatselijke ecotypes die al vele jaren in het gebied worden verbouwd en derhalve zijn aangepast aan het milieu en wel zodanig dat zij de meest geschikte kenmerken van weerstand tegen droogte, plagen en ziekten vertonen.

Menselijke factoren en factoren van de verwerking: Het verbouwen van de grauwe linze in Tierra de Campos kent een lange traditie, zodat de landbouwers van dit gebied volledig op de hoogte zijn van de beste technieken en de keuze van de meest geschikte gronden en de productiviteit niet als het hoogste doel beschouwen; hun zorg gaat uit naar het verkrijgen van een hoogwaardig product, hetgeen voor hen gunstig is voor de rotatie van gewassen die de bodem ten goede komt.

4.7. Controlestructuur:

Naam: Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida „Lenteja Pardina de Tierra de Campos”

Adres: C/ Venecia nº 6
E-47680 Mayorga (Valladolid)

Tel.: (34) 983 75 12 21

Fax: (34) 983 75 12 21

E-mail: lentejapardina@tierradecampos.com

De Raad van Toezicht van de BGA „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” voldoet aan norm EN 45011: „Algemene eisen voor eenheden die productcertificering verrichten”, versie 1998.

4.8. Etikettering: De handelsetiketten van elke registreerde handelsonderneming dienen de vermelding „Indicación Geográfica Protegida Lenteja Pardina de Tierra de Campos” te bevatten, samen met het desbetreffende logo.

Elke verpakking waarin de voor consumptie bestemde linzen worden verzonden, moet voorzien zijn van een garantiezegel en van door de Raad van Toezicht afgegeven contra-etiketten die in het geregi-streerde verpakkingsbedrijf op zodanige wijze moeten worden aangebracht dat zij niet opnieuw kunnen worden gebruikt. De contra-etiketten bevatten een alfanumerieke code op basis waarvan de Raad van Toezicht de traceerbaarheid kan garanderen.

Producten waarvoor de „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” BGA als grondstof wordt gebruikt bij de vervaardiging, ook na bewerking of verwerking, mogen aan de consument worden aangeboden in verpakkingen waarop de vermelding „Elaborado con Indicación Geográfica Protegida Lenteja Pardina de Tierra de Campos” is aangebracht zonder het logo van de Gemeenschap, op voorwaarde dat:

- de „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” BGA, als zodanig gecertificeerd, het exclusieve bestanddeel vormt van de categorie waartoe het product behoort;
- de betrokken bewerkende en verwerkende bedrijven zijn erkend door de Raad van Toezicht, die ze opneemt in het desbetreffende register om controle mogelijk te maken en die toeziet op het correcte gebruik van de beschermde benaming.

Wanneer niet uitsluitend van de „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” BGA gebruik wordt gemaakt, mag het gebruik van de beschermde geografische aanduiding enkel worden vermeld in de lijst van ingrediënten van het product dat de linzen bevat of dat het resultaat is van de be- of verwerking ervan.

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2007/C 88/02)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

SAMENVATTING

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

„SKALICKÝ TRDELNÍK”

EG-nummer: SK/PGI/005/0489/09.08.2005

BOB () BGA (X)

Deze samenvatting bevat de belangrijkste gegevens uit het productdossier ter informatie.

1. *Bevoegde dienst van de lidstaat:*

Naam: Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky
Adres: Švermu 43
SK-974 04 Banská Bystrica
Tel.: (421-48) 430 02 53
Fax: (421-48) 430 04 03
E-mail: joravcova@indprop.gov.sk

2. *Groepering:*

Naam: Skalický trdelník
Adres: Nám. slobody č. 10
SK-909 01 Skalica
Tel.: (421-34) 664 83 36
Fax: (421-34) 664 42 10
E-mail: kusnierova@mesto.skalica.sk
Samenstelling: Producenten/verwerkers (X) Andere samenstelling: ()

3. *Productcategorie:*

Categorie 2.4 — Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren

4. *Productdossier:*

(Samenvatting van de in artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 voorgeschreven gegevens)

4.1. Naam: „Skalický trdelník”

4.2. Beschrijving: Skalický trdelník is een verfijnd bakkerijproduct met een holle cilindervorm met een binnendiameter van 3 à 5 cm en een buitendiameter van 6 à 10 cm. Het wordt traditioneel vervaardigd door een zacht deeg, dat eerst gerezen is, op een rol te winden die „trdlo” wordt genoemd. Nadat het deeg op de rol is gewonden, wordt het bedekt met geklopt eiwit en besprenkeld met fijngehakte walnoten of amandelen of abrikozenpitten, of een mengeling daarvan. Daarna wordt het gebakken met behulp van stralingswarmte totdat het goudkleurig wordt, waarna het wordt besprenkeld met een mengeling van griessuiker en vanillesuiker.

De typische smaakeigenschappen zijn te danken aan de fijngehakte noten en abrikozenpitten, aan de vanillesuiker en aan de bakmethode.

Skalický trdelník wordt op de markt gebracht in individuele verpakkingen, die bestaan in twee verschillende gewichten. Het basisgewicht is 500 gram, maar er zijn ook verpakkingen van 250 gram, waarbij de basisparameters voor de binnen- en buitenafmetingen onveranderd blijven. Skalický trdelník wordt in een speciale, voor voedsel geschikte folie gewikkeld en eventueel in een papieren verpakking gestopt. Op die papieren verpakking kan tekst worden aangebracht, in zwart-wit of in kleur, die de productnaam „Skalický trdelník” vermeldt.

Kenmerken

- Kleur: geel vanbinnen, goudbruin aan de buitenkant
- Vastheid: zacht, mag niet hard zijn, kruimelig
- Geur en smaak: heerlijk, aangenaam, van een gebakken product, fijngehakte noten, abrikozenpitten en vanille; mag niet gistachtig, oudbakken of naar rook smaken
- Samenstelling: het recept voor het deeg varieert slechts licht van producent tot producent.

Het meest gebruikte deeg bestaat uit de volgende ingrediënten: half-grof tarwemeel, eieren, gist, melk, kristalsuiker, op ethyl-oxyhydraat gebaseerd aroma (hierna „aroma” genoemd), citroenschil, zout, muskaatnoot, fijngehakte walnoten, amandelen, abrikozenpitten, reuzel, plantaardige olie, boter, gries-suiker en vanillesuiker.

- 4.3 Geografisch gebied: Skalický trdelník wordt vervaardigd in een bepaald gebied van Slowakije dat wordt begrensd: in het noorden door de grens met Tsjechië en in het westen door de rivier Morava, in het zuiden door de rivier Myjava en in het oosten door de rivier Teplica vanaf de stad Senica tot aan de grens met Tsjechië.
- 4.4 Bewijs van de oorsprong: De identificatie van het product wordt gewaarborgd door de producent te vermelden op de verpakking of op het productie-etiket dat elke producent op het product dient aan te brengen. De ligging van de productielocatie binnen het nauwkeurig omschreven geografische gebied waar Skalický trdelník mag worden vervaardigd, staat er borg voor dat het product uit het vermelde geografische gebied afkomstig is.
- 4.5 Werkwijze voor het verkrijgen van het product: Gebruikte ingrediënten: Voor 1 kg tarwemeel: 5 à 8 eieren, gist, melk, kristalsuiker, zout, nootmuskaat, aroma, citroen, fijngehakte walnoten of amandelen of abrikozenpitten of een mengeling daarvan, reuzel, plantaardige olie, boter, vanillesuiker en griessuiker.

Productiemethode: Met de gist, de melk en de kristalsuiker wordt een zuurdesem gemaakt, die vervolgens wordt vermengd met het tarwemeel, waarna de kristalsuiker, eierdooiers en eiwit, zout en andere ingrediënten worden toegevoegd. Dit alles wordt vermengd tot een zacht deeg, dat men op kamertemperatuur laat rijzen. Wanneer het deeg gerezen is, wordt het verdeeld in plakken van 250-500 gram, waarmee vlechten worden gevormd. Men laat de „vlecht” opnieuw rijzen, waarna hij rond een ingevette houten rol („trdlo”) wordt gedraaid, die wordt vastgemaakt aan een tandstang. Nadat de vlecht op de rol is gedraaid, wordt hij bedekt met geklopt eiwit en besprenkeld met een mengeling van fijngehakte noten en boven een vuur gebakken tot hij goudkleurig wordt, waarbij hij voortdurend wordt gedraaid en soms met boter wordt bestreken. Men laat de gebakken trdelník afkoelen en men besprenkelt hem met een mengeling van kristalsuiker en vanillesuiker.

- 4.6 Verband: Skalický trdelník wordt op rollen gebakken sinds het begin van de 19e eeuw en wordt vandaag nog steeds op dezelfde manier gebakken.

Op het einde van de 19e eeuw en begin van de 20e eeuw begon men hem op markten te verkopen. De productie van Skalický trdelník op grotere schaal begon pas midden 20e eeuw. Uit die periode dateren trouwens de meeste geschreven documenten.

Volgens mondelinge overlevering zou het recept voor trdelník, dat algemeen verbreid raakte in en rond Skalica, afkomstig zijn van de kok van Graaf Jozef Gvadányi, dichter en schrijver, die in Skalica leefde van 1783 tot 1801.

Het oudst bewaarde geschreven document over Skalický trdelník is een manuscript van de hand van de Hongaarse dichter Gyula Juhász, die als leraar werkte op de middelbare school in Skalica. Skalický trdelník wordt eveneens vermeld in het boek „Slobodné mesto so zriadeným magistrátom Uhorská Skalica”, van 1921 van Ferdinand Dúbravský en in een uitgave van het regionale tijdschrift „Jídlniček” van 1977.

De aanvraag voor registratie van de geografische aanduiding „Skalický trdelník” is gebaseerd op de faam en traditie van het product alsook op de specifieke kwaliteit, eigenschappen en vorm ervan. Skalický trdelník heeft een holle cilindervorm, wat ongewoon is voor suikerwerk en bakkerswaren. Het wordt op een speciale manier vervaardigd, met deeg dat gerezen is, dat op een rol wordt gewonden en daarop ook wordt gebakken. Een ander speciaal kenmerk is dat hij wordt gebakken met stralingswarmte van gloeiende kolen of van een grill, wat zorgt voor een specifieke geur en smaak, terwijl hij voortdurend wordt gedraaid en soms met boter ingesmeerd.

4.7. Controlestructuur:

Naam: BEL/NOVAMANN International s. r. o., certificatie-instantie CERTEX, geaccrediteerd overeenkomstig de Europese norm EN 45 011

Adres: Továrenská 14
SK-815 71 Bratislava

Tel.: (421-2) 50 21 32 68

Fax: (421-2) 50 21 32 44

E-mail: —

erkend door het Ministerie van Landbouw van Slowakije.

4.8. Etikettering: Producenten die Skalický trdelník vervaardigen overeenkomstig de hierboven vastgestelde werkwijze, mogen de naam „Skalický trdelník” gebruiken bij de etikettering, de reclame en het in de handel brengen van het product. Etiketten die op het product worden aangebracht, bevatten:

- de naam van het product, „Skalický trdelník”, duidelijk zichtbaar,
 - nadere gegevens omtrent de soort noot waarmee het is besprenkeld (notenmengeling, walnoten, amandelen, abrikozenpitten),
 - bakmethode (kolen, stralingswarmte).
-

Bekendmaking van een aanvraag in de zin van artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2007/C 88/03)

Naar aanleiding van deze bekendmaking kan bezwaar worden aangetekend op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad. Bezwaren moeten de Commissie binnen zes maanden na deze bekendmaking bereiken.

SAMENVATTING

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

„ΛΟΥΚΟΥΜΙ ΓΕΡΟΣΚΗΠΟΥ” („LOUKOUMI GEROSKIPOU”)

EG-nummer: CY/PGI/005/0454/06.04.2005

BOB () BGA (X)

Deze samenvatting bevat de belangrijkste gegevens uit het productdossier ter informatie.

1. *Bevoegde dienst van de lidstaat:*

Naam: Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (ministerie van Handel, industrie en toerisme)
Adres: Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη — CY-1472, Λευκωσία (Departement Handelsregister en vereffening — CY-1472, Nicosia)
Telefoon: (357) 22 40 43 05
Fax: (357) 22 30 48 87
E-mail: deptcomp@rcor.gov.cy

2. *Groepering:*

Naam: Aphrodite Delights (Yeroskipos) Ltd
Adres: Αρχιεπισκόπου Μακαρίου 57, Γεροσκήπου, Πάφος (Archiepiskopou Makariou 57, Geroskipou, Pafos)
Telefoon: (357) 26 96 22 12
Fax: (357) 26 96 05 34
E-mail: aphrodite@loukoumia.com
Samenstelling: Producenten/verwerkers (X) Overige: ()

De onderneming die de aanvraag heeft ingediend, is opgericht in 1895 en heeft steeds, zonder enige onderbreking, alle fasen van het productieproces op het grondgebied van de „deme” Geroskipou uitgevoerd. Hierbij heeft zij altijd voldaan aan alle uit het nationale regelgevingskader voortvloeiende verplichtingen. Vandaag is zij de enige onderneming die Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) in het omschreven gebied produceert. Natuurlijk heeft elke producent in het omschreven gebied het recht om het product te vervaardigen voor zover hij voldoet aan de specificaties en aan alle verplichtingen die uit het nationale regelgevingskader voortvloeien.

Loukoumi Geroskipou verschilt van andere soortgelijke producten door zijn stevigheid, elasticiteit en geringere zoetheid. Voorts wordt bij de productie helemaal geen glucose of gelatine gebruikt.

3. *Productcategorie:*

Categorie 2.4 — Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren.

3. *Productdossier:*

(Samenvatting van de in artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 voorgeschreven gegevens)

- 4.1. Naam: „Λουκουμιού Γεροσκήπου” („Loukoumi Geroskipou”)
- 4.2. Beschrijving: „Λουκούμι Γεροσκήπου” (Loukoumi Geroskipou) is suikerwerk, waarvan het voornaamste bestanddeel suiker is. Het heeft een gelatineachtige textuur en een uitgesproken zoete smaak, en wordt vervaardigd in orthogonale parallellepipedica van ongeveer $20 \times 20 \times 25$ mm³. Het product is beschikbaar in verschillende smaken, afhankelijk van de toegevoegde aroma's (zie „Productiemethode”). Het wordt met poedersuiker of geraspte kokos bestrooid. Aan de productmassa kunnen noten en/of honing en/of bittere chocolade worden toegevoegd.
- 4.3. Geografisch gebied: GEROSKIPOU (het grondgebied van de „deme” Geroskipou).
- 4.4. Bewijs van oorsprong: De controleprocedures worden verricht door het departement Landbouw van het ministerie van Landbouw, natuurlijke hulpbronnen en milieu, dat onderzoekt in hoeverre de specificaties in acht worden genomen en of de loukoumia wel degelijk uit het omschreven geografische gebied afkomstig zijn. Om te verifiëren of de productiemethode en de kwaliteit van de Loukoumia Geroskipou aan de voorgeschreven specificaties beantwoorden, worden tijdens het productieproces (voor een uitvoerige beschrijving, zie punt 4.5) de volgende punten gecontroleerd:
- de ingrediënten en de verhouding tussen de ingrediënten;
 - de mengtemperatuur;
 - de mengtijd;
 - het aantal omwentelingen van de roerstaaf.
- 4.5. Werkwijze voor het verkrijgen van het product: De Loukoumia Geroskipou worden klaargemaakt in grote kookketels met roerstaven.
- Eerst wordt in een verwarmde ketel water gegoten. Vervolgens worden suiker en citroenzuur toegevoegd. Als het mengsel 35 minuten heeft doorgelookt bij een temperatuur van 100 °C, wordt maïszetmeel, dat vooraf in koud water is opgelost, toegevoegd.
- Nadien wordt het mengsel bij een temperatuur van 100-130 °C gedurende twee uur gemengd tegen 36 omwentelingen per minuut en wordt het op smaak gebracht; soms worden kleurstoffen en/of geroosterde noten toegevoegd.
- Nadat de gewenste stoffen zijn toegevoegd, wordt het mengsel dat intussen dikvloeibaar is geworden, in grote vormen gegoten. Het blijft zolang rusten als nodig is om zijn definitieve gelatineachtige vorm aan te nemen en wanneer het afgekoeld is, wordt het in kleine parallellepipedumvormige stukjes gesneden van ongeveer $20 \times 20 \times 25$ mm³, die bestrooid worden met poedersuiker of geraspte kokos en vervolgens worden ingepakt.
- De volgende hoeveelheden basisingrediënt worden gebruikt:
- per 100 liter water: 90 kg suiker (86 %), 15 kg maïszetmeel (14 %) en 33 tot 40 g citroenzuur.
- Daarnaast zijn er ook de additieven die aan de verschillende soorten Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) worden toegevoegd:
- rozenmaak: 75 ml kleurstof E122 (rode kleur) (40 g poeder opgelost in 1 liter water) en 5 ml rozenaroma per 90 kg product;
 - aardbeiensmaak: 75 ml kleurstof E122 (rode kleur) (40 g poeder opgelost in 1 liter water) en 8 ml aardbeienaroma per 90 kg product;
 - mandarijnsmaak: 75 ml kleurstof E102 (oranjekleur) (60 g poeder opgelost in 1 liter water) en 15 ml mandarijnaroma per 90 kg product;
 - sinaasappelsmaak: 75 ml kleurstof E102 (oranjekleur) (60 g poeder opgelost in 1 liter water) en 18 ml sinaasappelaroma per 90 kg product;
 - muntsmaak: 75 ml kleurstof E102/E133 (groene kleur) (60 g poeder opgelost in 1 liter water) en 3 ml muntaroma per 90 kg product;

- ananassaak: 75 ml kleurstof E102/E133 (groene kleur) (60 g poeder opgelost in 1 liter water) en 16 ml ananasaroma per 90 kg product;
- bergamotsmaak: 5 ml bergamotaroma per 90 kg product;
- bananensmaak: 20 ml bananenaroma per 90 kg product;
- citroensmaak: 15 ml citroenaroma per 90 kg product;
- pistachesmaak: 15 ml pistachearoma per 90 kg product;
- mastieksmaak: 40 g mastiek van Chios per 90 kg product;
- vanillesmaak: 24 g vanilline of 50 g vanille per 90 kg product;
- chocoladesmaak: 1400 g per 90 kg product;
- kokossmak: 15 ml kokosaroma per 90 kg product.

Alle hierboven beschreven kleurstoffen zijn artificieel, maar in de toekomst kunnen sommige worden vervangen door hetzij betere kunstmatige kleurstoffen, hetzij natuurlijke kleurstoffen. Dit zal evenwel geen invloed hebben op het kleureffect.

Aan de Loukoumia Geroskipou kunnen ook noten worden toegevoegd: amandelen, pistaches, walnoten, pindanoten en hazelnoten. De noten worden uit de dop gehaald en visueel gecontroleerd. De pitten worden in warm water gelegd en vervolgens gepeld. De gepelde pitten worden geroosterd en in stukjes gehakt. De fijngehakte pitten worden aan het warme loukoumimengsel toegevoegd in de laatste fase van het mengen, kort voordat het mengsel in de vormen wordt gegoten.

Alle fasen van de productie, versnijding en verpakking vinden plaats in de installaties van de producent, die zich bevinden in het omschreven geografische gebied van de „deme” Geroskipou. De productie, versnijding en verpakking moeten volledig op één en dezelfde plaats worden uitgevoerd, vooral wegens het niet denkbeeldige gevaar voor verontreiniging van het product mocht het onverpakt worden vervoerd, maar ook omdat de vervoertijd en de temperatuurschommelingen het versnijden zouden bemoeilijken en de kenmerken van het product zouden wijzigen, met als belangrijkste probleem de toename van de hoeveelheid vocht in de productmassa.

- 4.6. Verband: De historische band tussen Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) en Geroskipou dateert al van de 19e eeuw. Het product wordt sinds 1895, toen Sofoclis Athanasiou de loukoumi-productie startte, tot op vandaag op dezelfde wijze en op dezelfde plaats vervaardigd door afstammelingen van de heer Athanasiou. De knowhow voor de productie van de Loukoumia Geroskipou werd van generatie op generatie doorgegeven. In 1920 werd de productie overgenomen door de dochter van de heer Athanasiou, Chariklia, en haar man Gabriel Hadjizinoviou, die in 1959 de naam Afrodite als handelsnaam voor de door hem vervaardigde producten liet registreren (de godin prijkte al van tevoren als embleem op de verpakking van de Loukoumia Geroskipou). Nadien kwam de productie in handen van de zoon Nicodemos Gabriel (1964-1990) en sinds 1990 tot op vandaag produceren zijn vrouw Evdokia en zijn zoon Georgios nog steeds op dezelfde wijze.

Vandaag is ΛΟΥΚΟΥΜΙ ΓΕΡΟΣΚΗΠΟΥ (Loukoumi Geroskipou) een handelsmerk voor Geroskipou. In alle publicaties waarin de belangrijkste karakteristieken van Geroskipou worden beschreven, wordt in de eerste plaats verwezen naar Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou).

De band tussen Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) en het geografische gebied is duidelijk van historische aard, aangezien de gebruikte grondstoffen industriële producten zijn die niet in het gebied worden vervaardigd. Uitzonderingen hierop zijn de amandelen en de honing, die in het ruimere gebied van de provincie Pafos worden geproduceerd.

Sinds 1895 is de naam van de stad Geroskipou historisch verbonden met dit product, dat een van de oudste op Cyprus vervaardigde suikerwerkproducten is.

De stad Geroskipou is onlosmakelijk verbonden met de Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou). In vele bibliografische referenties in verband met traditie en toerisme wordt rechtstreeks verwezen naar Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou). De meest opvallende van deze talrijke bibliografische referenties zijn die van de grote Griekse prozaschrijver Nikos Kazantzakis in zijn boek „Ταξιδεύοντας” (reisbeschrijvingen), uitgave van 1926, blz. 186, van Ioannis Panagiotopoulos in zijn boek „Η Κύπρος ένα ταξίδι” (Cyprus — een reis), uitgave van 1962, blz. 108, van Forwood William in zijn boek „Cyprus Invitation”, uitgave van 1971, blz. 102, waarin telkens naar dit uitgelezen product van Geroskipou wordt verwezen. Voorts wordt gewezen op de ereonderscheiding en de bijbehorende oorkonde die in 1925 aan de producent werden toegekend in het kader van de tentoonstelling die het toenmalige Britse bewind in het Wembley Stadium had georganiseerd. Vandaag is Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou) een van de belangrijkste aantrekkingspolen voor Geroskipou, zowel voor de Cyprioten als voor de buitenlanders.

4.7. Controlestructuur:

Naam: Departement Landbouw

Adres: Λουκή Ακρίτα — CY-1412 Λευκωσία (Louki Akrita — CY-1412 Nicosia)

Telefoon: (357) 22 40 85 19

Fax: (357) 22 78 14 25

E-mail: doagrg@da.moa.gov.cy

Ambtenaren gemachtigd op grond van artikel 20 van de wet van 2002 betreffende oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen voor producten of levensmiddelen, zoals gewijzigd.

- 4.8. Etikettering: Inachtneming van de (algemene) voorschriften van 2002 betreffende etikettering, presentatie en publiciteit met betrekking tot levensmiddelen (Administratief besluit 262/2002), zoals gewijzigd.
-

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 88/04)

Datum waarop het besluit is genomen	16.6.2004
Nummer van de steunmaatregel	N 165/03
Lidstaat	Spanje
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Ayuda de investigación y desarrollo para la participacion de ITP en el proyecto TRENT 900
Rechtsgrondslag	—
Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Onderzoek en ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 32,31 mln EUR
Maximale steunintensiteit	45 %
Looptijd (periode)	Tot 31.12.2006
Economische sectoren	Beperkt tot de bouw
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Gobierno central
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	16.11.2004
Nummer van de steunmaatregel	N 344/04
Lidstaat	België
Regio	Vlaams gewest — Région Flamande
Benaming (en/of naam van de begunstigde)	Uitbreiding van de steunregeling „Publiek Private Samenwerking voor laad- en losinstallaties” Prolongation du régime d'aide relatif à un partenariat public-privé pour la construction d'installations de chargement et de déchargement
Rechtsgrondslag	Het Vlaams decreet van 18 december 1992, artikel 44-49, dat het Vlaams gewest de bevoegdheid geeft om subsidies te verlenen voor de bouw van laad- en losinstallaties langs de waterwegen buiten de havengebieden. Décret flamand du 18 décembre 1992, articles 44 à 49, autorisant la Région flamande à accorder des aides financières pour la construction d'installations de chargement et de déchargement le long des voies navigables en dehors des zones portuaires

Type maatregel	—
Doelstelling	Bevordering van het gebruik van de binnenlandse waterwegen voor het vervoer van goederen, door het verlenen van financiële steun voor de bouw van laad- en losinstallaties langs de Vlaamse waterwegen.
Vorm	Kapitaalsubsidies
Begrotingsmiddelen	10 miljoen EUR per jaar
Steunintensiteit	Maximaal 50 % van de totale projectkosten. Er moet worden opgemerkt dat uitsluitend infrastructuurkosten in aanmerking komen voor subsidiëring.
Looptijd	6 jaar
Betrokken economische sectoren	—
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	—
Andere inlichtingen	Begunstigden: De subsidies zijn beschikbaar voor alle ondernemingen met belangstelling, particulier dan wel openbaar, en ongeacht de nationaliteit of activiteit daarvan. Naar raming komen jaarlijks ongeveer 25 projecten in aanmerking voor overheidssubsidies.

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	18.12.2006
Nummer van de steunmaatregel	N 654/06
Lidstaat	Verenigd Koninkrijk
Regio	South West
Benaming (en/of naam van de begunstigde)	The Decommissioning of fishing vessels scheme 2007
Rechtsgrond	The Decommissioning of fishing vessels scheme 2007
Aard van de maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Steun voor de visserijsector
Vorm waarin de steun wordt verleend	Individuele subsidies
Begrotingsmiddelen	5 000 000 GBP (ca. 7 371 562 EUR)
Steunintensiteit	Max. 100 %
Looptijd	Van 2007 tot en met 2009
Betrokken economische sector(en)	Visserijsector

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Department for Environment, Food and Rural Affairs 3-8 Whitehall Place London United Kingdom
Andere informatie	Jaarlijks verslag

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE
EUROPESE UNIE

EUROPEES PARLEMENT

BESLUIT

(2007/C 88/05)

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET EUROPEES PARLEMENT,

BESLUIT:

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling van toepassing op de overige personeelsleden van de Gemeenschappen, zoals vastgelegd in Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 van de Raad, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EG, Euratom) nr. 723/2004 van de Raad, inzonderheid artikel 30 van het Statuut,

Gelet op het besluit van het Bureau betreffende de aanwijzing van het tot aanstelling bevoegde gezag, laatstelijk gewijzigd op 26 oktober 2004,

Gelet op de aankondigingen van vergelijkende onderzoeken

PE/90/A, PE/91/A, PE/94/A, PE/95/A, PE/96/A, PE/97/A, PE/99/A;

EUR/A/149, EUR/A/155, EUR/A/158, EUR/A/159, EUR/A/161, EUR/A/167, EUR/A/169;

EUR/LA/156, EUR/LA/157;

PE/32/B, PE/34/B;

PE/132/C, PE/133/C, PE/134/C, EUR/C/153, EUR/C/160,

Gelet op het advies van het paritair comité van 15 november 2006,

Artikel 1

De geldigheidsduur van de reservelijst van de algemeen vergelijkende onderzoeken nrs.

PE/90/A, PE/91/A, PE/94/A, PE/95/A, PE/96/A, PE/97/A, PE/99/A;

EUR/A/155, EUR/A/158, EUR/A/159, EUR/A/161, EUR/A/167, EUR/A/169;

EUR/LA/156, EUR/LA/157;

PE/32/B, PE/34/B;

PE/132/C, PE/133/C, PE/134/C, EUR/C/153, EUR/C/160;

wordt verlengd tot en met 31 december 2007.

Artikel 2

De geldigheidsduur van de reservelijst van het algemeen vergelijkend onderzoek nr. EUR/A/149 wordt niet verlengd.

Luxemburg, 7 december 2006

De secretaris-generaal

Julian PRIESTLEY

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

20 april 2007

(2007/C 88/06)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,3606	RON	Roemeense leu	3,3362
JPY	Japanse yen	161,45	SKK	Slowaakse koruna	33,456
DKK	Deense kroon	7,4523	TRY	Turkse lira	1,8217
GBP	Pond sterling	0,67930	AUD	Australische dollar	1,6290
SEK	Zweedse kroon	9,1953	CAD	Canadese dollar	1,5334
CHF	Zwitserse frank	1,6414	HKD	Hongkongse dollar	10,6319
ISK	IJslandse kroon	87,92	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,8266
NOK	Noorse kroon	8,1075	SGD	Singaporese dollar	2,0559
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 261,89
CYP	Cypriotische pond	0,5817	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,5405
CZK	Tsjechische koruna	28,033	CNY	Chinese yuan renminbi	10,5010
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,4045
HUF	Hongaarse forint	245,63	IDR	Indonesische roepia	12 368,53
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,6553
LVL	Letlandse lat	0,7029	PHP	Filipijnse peso	64,438
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	35,0130
PLN	Poolse zloty	3,7917	THB	Thaise baht	44,149

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

INITIATIEVEN VAN DE LIDSTATEN

Liquidatieprocedure**Beslissing tot opening van een liquidatieprocedure ten aanzien van „Centro Asegurador, Compañía de seguros y reaseguros, S.A.”**

Openbaarmaking overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 betreffende de sanering en liquidatie van verzekeringsondernemingen.

(2007/C 88/07)

Verzekeringsonderneming	„Centro Asegurador, Compañía de seguros y reaseguros, S.A.” C/ Velázquez, 157 E-28002 Madrid
Datum, inwerkingtreding en aard van de beslissing	28 november 2006 28 november 2006 Rechterlijke uitspraak
Bevoegde instanties	Juzgado de lo Mercantil nº 2 de Madrid Gran Vía, 52 E-28013 Madrid Dirección General de Seguros y Fondos de Pensiones Paseo de la Castellana, 44 E-28046 Madrid
Toezichhoudende autoriteit	Dirección General de Seguros y Fondos de Pensiones Paseo de la Castellana, 44 E-28046 Madrid
Aangewezen liquidateur	Concepción Bermúdez, Javier Santos y Gonzalo Clemente (Administración concursal) Paseo de la Castellana, 32 E-28046 Madrid E-mail: actividadliquidadora@consorseguros.es
Toepasselijk recht	Ley 22/2003, de 9 de julio, Concursal Herziening van de Wet op de ordening van en het toezicht op particuliere verzekeringen, goedgekeurd bij Koninklijk Besluit 6/2004 van 29 oktober. Spanje

Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op opleidingssteun

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 88/08)

Nummer van de steunmaatregel	XT 56/06		
Lidstaat	Ierland		
Regio	Alle regio's		
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Regeling inzake opleidingssteun voor ondernemingen		
Rechtsgrond	The Industrial Development Act 1986 as amended Údarás na Gaeltachta Act 1979 as amended Shannon Free Airport Development Company Limited Act 1959, as amended		
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	Steunregeling	Totaal geraamd bedrag per jaar	25 miljoen EUR
	Individuele steun		—
			—
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening		Ja
Datum van tenuitvoerlegging	1.1.2007		
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	2007-2013 (onder voorbehoud van herziening van van Verordening nr. 68/2001 inzake opleidingssteun)		
Doel van de steun	Algemene opleiding		Ja
	Specifieke opleiding		Ja
Economische sectoren	Beperkt tot specifieke sectoren		Ja
	— Mijnbouw		Neen
	— Alle be- en verwerkende industrie		Neen
	of		
	IJzer- en staalindustrie		Neen
	Scheepsbouw		Neen
	Synthetische vezels		Neen
	Automobielandustrie		Ja
	Andere be- en verwerkende industrie		Ja
	— Alle diensten		Ja
	of		
	Vervoersdiensten		Ja
	Financiële diensten		Ja
Andere diensten		Ja	

Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	IDA Ireland Wilton Park House Wilton Place Dublin 2 Ireland Enterprise Ireland Glasnevin Dublin 9 Ireland Udaras na Gaeltachta Na Forbacha Co na Gaillimhe Ireland Shannon Free Airport Development Company Ltd Shannon Town Co Clare Ireland		
Individuele verlening van aanzienlijke steun	De regeling sluit toekenning uit van steun ten belope van meer dan 1 000 000 EUR waarvoor voorafgaande aanmelding bij de Commissie is vereist.	Ja	
Nummer van de steunmaatregel	XT 57/06		
Lidstaat	Oostenrijk		
Regio	Steiermark		
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Individuele steun voor ACStyria Autocluster GmbH		
Rechtsgrond	Art. 17 Bundes-Verfassungsgesetz		
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	Steunregeling	Totaalbedrag per jaar	—
		Gegarandeerde leningen	—
	Individuele steun	Totaal steunbedrag	299 898 EUR
		Gegarandeerde leningen	—
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 7, van de verordening	Ja	
Datum van tenuitvoerlegging	Aanvang steunverlening: 5.12.2006		
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	Laatste uitbetaling: 31.3.2010		
Doel van de steun	Algemene opleiding	Ja	
	Specifieke opleiding	Neen	
Economische sectoren	Beperkt tot specifieke sectoren	Ja	
	— Landbouw	Neen	
	— Visserij en aquacultuur	Neen	
	— Mijnbouw	Neen	
	— Alle be- en verwerkende industrie	Ja	
	— Alle diensten	Neen	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit Stubenring 1 A-1010 Wien		
Individuele verlening van aanzienlijke steun	In overeenstemming met artikel 5 van de verordening	Ja	

Nummer van de steunmaatregel	XT 36/07
Lidstaat	Cyprus
Regio	Κύπρος (Kypros)
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Πολυεπιχειρησιακά Προγράμματα Αρχικής Κατάρτισης — Ταχύρυθμα (Polyepiheirisiaka Programmata Arhikis Katartisis — Tahyrythma)
Rechtsgrondslag	Οι περί Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Νόμοι του 1999 έως 2007. Νόμος 125 (I) του 1999, άρθρο 21, όπως αντικαταστάθηκε και ισχύει με το Ν. 21(I)/2007, άρθρα 5(ε) και 5(στ).
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 0,35 mln CYP; Totaal van de voorziene steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 7, van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	12.3.2007
Looptijd	30.6.2008
Doelstelling	Algemene opleiding
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor opleidingssteun
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου Αναβύσσου 2, 2025 Στρόβολος, Τ.Θ. 25431, CY-1392 Λευκωσία (Arhi Anaptyksis Anthropinoy Dynamikoy Kyproy Anabyssoy 2, 2025 Stroبولos, T.Th. 25431, CY-1392 Leykosia)
Nummer van de steunmaatregel	XT 37/07
Lidstaat	Spanje
Regio	—
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Programa Avanza Formación
Rechtsgrondslag	Orden ITC/561/2007 del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio (BOE 13.3.2007)
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 29 mln EUR; Totaal van de voorziene steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 7, van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	14.3.2007
Looptijd	31.12.2010
Doelstelling	Algemene opleiding
Economische sectoren	Alle sectoren, met uitzondering van de projecten en maatregelen die vallen onder Verordening (EG) nr. 1407/2002 van de Raad van 23 juli 2002 betreffende staatssteun voor de kolenindustrie (PB L 205 van 2.8.2002)
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Dirección General para el Desarrollo de la Sociedad de la Información C/ Capitán Haya, 41 E-8071 Madrid

Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op opleidingssteun

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 88/09)

Nummer van de steunmaatregel	XT 38/07
Lidstaat	Spanje
Regio	Cantabria
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento
Rechtsgrondslag	Sección 7ª de la Orden GAN/8/2007, de 23 febrero, por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria para el año 2007 de las ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento (BOC nº 43, de 1 de marzo de 2007)
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziede jaarlijkse uitgaven: 0,1 mln EUR; Totaal van de voorziede steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 7, van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	2.3.2007
Looptijd	31.12.2013
Doelstelling	Algemene opleiding Specifieke opleiding
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor opleidingssteun
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Consejero de Ganadería, Agricultura y Pesca del Gobierno de Cantabria Conserjería de Ganadería, Edificio Europa E-39011 Santander (Cantabria) Tfno (34) 942 20 78 60

Nummer van de steunmaatregel	XT 40/07
Lidstaat	Italië
Regio	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Programma operativo dell'Obiettivo 3 (2000-2006) della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia, misura D3 — sviluppo della cultura, della formazione e della consulenza imprenditoriale nel territorio del Friuli Venezia Giulia
Rechtsgrondslag	Deliberazione della giunta regionale n. 1815 del 28 luglio 2006
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziede jaarlijkse uitgaven: 0,39864 mln EUR; Totaal van de voorziede steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 7, van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	15.3.2007
Looptijd	31.12.2010

Doelstelling	Algemene opleiding
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor opleidingssteun
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia — Direzione centrale lavoro, formazione, università e ricerca Via San Francesco, 37 I-34133 Trieste URL: http://www.formazione.regione.fvg.it/
Nummer van de steunmaatregel	XT 42/07
Lidstaat	Italië
Regio	Emilia-Romagna — provincia di Parma
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Regolamento per la concessione di contributi per la formazione professionale continua delle imprese
Rechtsgrondslag	Deliberazione n. 36 del 19 febbraio 2007 della Camera di Commercio di Parma — Emilia-Romagna — Italia
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 0,07 mln EUR; Totaal van de voorziene steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 7, van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	1.4.2007
Looptijd	31.12.2008
Doelstelling	Algemene opleiding Specifieke opleiding
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor opleidingssteun
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Camera di Commercio I.A.A. di Parma Via Verdi, 2 I-43100 Parma
Nummer van de steunmaatregel	XT 43/07
Lidstaat	Spanje
Regio	Castilla y León
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Incentivos mineros a entidades y/o asociaciones sin ánimo de lucro para el programa de formación minera para el año 2007.
Rechtsgrondslag	Convocatoria de subvenciones públicas destinadas a la concesión de incentivos mineros a entidades y/o asociaciones sin ánimo de lucro para el programa de formación minera para el año 2007.
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 0,328 mln EUR; Totaal van de voorziene steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 7, van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	1.1.2007
Looptijd	30.6.2008
Doelstelling	Algemene opleiding Specifieke opleiding
Economische sectoren	Andere be- en verwerkende industrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Dirección General de Energía y Minas de la Junta de Castilla y León Avda Reyes Leoneses, 11 E-24080 León

Nummer van de steunmaatregel	XT 44/07
Lidstaat	Spanje
Regio	Castilla y León
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Programa I — Actividades de formación comercial
Rechtsgrondslag	Orden EYE/200/2007, de 30 de enero, por la que se convocan subvenciones públicas destinadas a fortalecer y hacer más competitivo el tejido comercial de Castilla y León
Type maatregel	Steunregeling
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 0,570249 mln EUR; Totaal van de voorziene steun: —
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 7, van de verordening
Datum van tenuitvoerlegging	9.2.2007
Looptijd	2.9.2007
Doelstelling	Algemene opleiding
Economische sectoren	Andere diensten: detailhandel
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Dirección General de Comercio de la Consejería de Economía y Empleo C/ Jesús Rivero Meneses, 3 E-47071 Valladolid

V

(Bekendmakingen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

COMMISSIE

**Bericht van opening van een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek van de antidumping-
maatregelen die van toepassing zijn op gekweekte zalm van oorsprong uit Noorwegen**

(2007/C 88/10)

De Commissie heeft op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ („de basisverordening”) een verzoek ontvangen om een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek te openen.

1. Verzoek om een nieuw onderzoek

Het verzoek is ingediend door de volgende lidstaten: Italië, Litouwen, Polen, Portugal en Spanje („de indieners van het verzoek”).

2. Product

Het verzoek heeft betrekking op gekweekte (andere dan wilde) zalm, al dan niet gefileerd, vers, gekoeld of bevroren, van oorsprong uit Noorwegen, momenteel ingedeeld onder de GN-codes ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 en ex 0304 29 13. Deze GN-codes worden slechts ter informatie vermeld.

3. Bestaande maatregelen

Momenteel is op gekweekte zalm van oorsprong uit Noorwegen een definitief antidumpingrecht van toepassing, dat is ingesteld bij Verordening (EG) nr. 85/2006 van de Raad ⁽²⁾.

4. Motivering van het nieuwe onderzoek

De indieners van het verzoek hebben voorlopig bewijsmateriaal verstrekt dat, wat de invoer van gekweekte zalm van andere Noorse ondernemingen dan Nordlaks Oppdrett AS betreft, de omstandigheden waarop de antidumpingmaatregelen waren

gebaseerd, waren gewijzigd en dat deze wijzigingen van blijvende aard zijn.

De indieners van het verzoek beweren, op grond van voldoende voorlopig bewijsmateriaal, dat een vergelijking tussen de door berekening vastgestelde normale waarde en de uitvoerprijzen voor andere Noorse ondernemingen dan Nordlaks Oppdrett AS een dumpingmarge oplevert die aanmerkelijk lager is dan het niveau van de huidige maatregelen. Handhaving van de maatregelen op het huidige niveau is dus niet langer noodzakelijk is om de gevolgen van dumping te neutraliseren.

5. Procedure voor de vaststelling van dumping

Daar de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité tot de conclusie is gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om een procedure voor een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek in te leiden, opent zij hierbij overeenkomstig artikel 11, lid 3, van de basisverordening een onderzoek dat uitsluitend dumping door alle Noorse ondernemingen behalve Nordlaks Oppdrett AS betreft.

Bij dit onderzoek zal worden nagegaan of de bestaande maatregelen gehandhaafd, ingetrokken of gewijzigd moeten worden.

a) *Steekproeven*

Daar kennelijk een groot aantal partijen bij deze procedure betrokken is, kan de Commissie gebruik maken van steekproeven overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening.

De in punt 5, onder a i) en ii), gevraagde informatie over de hoeveelheden moet voor alle gegevens in helevisequivalenten worden verstrekt. Als een lijst met omrekeningsgetallen is gebruikt, moet ook deze worden verstrekt.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2117/2005 van de Raad (PB L 340 van 23.12.2005, blz. 17).

⁽²⁾ PB L 15 van 20.1.2006, blz. 1.

i) Steekproef van producenten/exporteurs in Noorwegen

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle producenten/exporteurs, of hun vertegenwoordigers, verzocht binnen de in punt 6, onder b) i), genoemde termijn contact met de Commissie op te nemen en haar op de in punt 7 vermelde wijze de volgende gegevens over hun onderneming of ondernemingen te verstrekken:

- naam, adres, e-mailadres, telefoonnummer, faxnummer en contactpersoon;
- de hoeveelheid (in kg) van het betrokken product die in de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 (het onderzoektijdvak) naar de Gemeenschap is uitgevoerd en de waarde van deze uitvoer in plaatselijke valuta;
- de hoeveelheid (in kg) van het betrokken product die in de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 (het onderzoektijdvak) op de binnenlandse markt is verkocht en de waarde van deze verkoop in plaatselijke valuta;
- of de onderneming van plan is om een individuele dumpingmarge ⁽¹⁾ te verzoeken (alleen voor producenten);
- een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van de onderneming in verband met de productie van het betrokken product, de geproduceerde hoeveelheid in kg van het betrokken product, de productiecapaciteit en de investeringen in productiecapaciteit (geooogste productie) in de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 (het onderzoektijdvak);
- de namen en een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van alle verbonden ondernemingen ⁽²⁾ die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop (in binnen- en buitenland) van het betrokken product en voor elk van hen de geproduceerde hoeveelheid (geooogst product) als onderdeel van bovengenoemde totale hoeveelheid;
- alle andere informatie die de Commissie bij het samenstellen van de steekproef van nut kan zijn.

Door het verstrekken van de hierboven gevraagde informatie geeft de onderneming te kennen bereid te zijn in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden beantwoord en dat de antwoorden ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren niet in de steekproef te willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De gevolgen van niet-medewerking zijn vermeld in punt 8.

⁽¹⁾ Niet in de steekproef opgenomen ondernemingen kunnen om de vaststelling van een individuele dumpingmarge verzoeken op grond van artikel 17, lid 3, van de basisverordening.

⁽²⁾ Voor de betekenis van het begrip „verbonden onderneming”, zie artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van het communautair douanewetboek (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1).

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van producenten/exporteurs nodig acht, zal de Commissie bovendien contact opnemen met de autoriteiten van het land van uitvoer en met alle bekende verenigingen van producenten/exporteurs.

ii) Steekproef van importeurs

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk was en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle importeurs, of hun vertegenwoordigers, verzocht binnen de in punt 6, onder b) i), genoemde termijn contact met de Commissie op te nemen en haar op de in punt 7 vermelde wijze de volgende gegevens over hun onderneming of ondernemingen te verstrekken:

- naam, adres, e-mailadres, telefoonnummer, faxnummer en contactpersoon;
- de totale omzet van de onderneming in euro's in de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 (het onderzoektijdvak);
- het totaal aantal werknemers;
- een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van de onderneming in verband met het betrokken product;
- de hoeveelheid (in kg) van het betrokken product van oorsprong uit Noorwegen die in de periode van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2006 (het onderzoektijdvak) in de Gemeenschap is ingevoerd en verkocht en de waarde van deze verkoop in euro's;
- de namen en een nauwkeurige beschrijving van de activiteiten van alle verbonden ondernemingen ⁽²⁾ die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop van het betrokken product;
- alle andere informatie die de Commissie bij het samenstellen van de steekproef van nut kan zijn,

Door het verstrekken van de hierboven gevraagde informatie geeft de onderneming te kennen bereid te zijn in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden beantwoord en dat de antwoorden ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren niet in de steekproef te willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De gevolgen van niet-medewerking zijn vermeld in punt 8.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van importeurs nodig acht, zal de Commissie bovendien contact opnemen met alle bekende verenigingen van importeurs.

⁽²⁾ Voor de betekenis van het begrip „verbonden onderneming”, zie artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van het communautair douanewetboek (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1).

iii) Definitieve samenstelling van de steekproef

Alle informatie die voor de samenstelling van de steekproeven van nut kan zijn, moet binnen de in punt 6, onder b) ii), vermelde termijn worden ingediend.

De Commissie zal de steekproef pas definitief samenstellen na raadpleging van alle partijen die zich bereid hebben verklaard om in de steekproef te worden opgenomen.

De in de steekproef opgenomen ondernemingen moeten binnen de in punt 6, onder b) iii), vermelde termijn een vragenlijst beantwoorden en medewerking bij het onderzoek verlenen.

Indien onvoldoende medewerking wordt verleend, kan de Commissie haar bevindingen overeenkomstig artikel 17, lid 4, en artikel 18 van de basisverordening op de beschikbare gegevens baseren. Op de beschikbare gegevens gebaseerde bevindingen kunnen voor de betrokkene minder gunstig zijn (zie punt 8).

b) Vragenlijsten

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het onderzoek nodig acht, zal de Commissie een vragenlijst toezenden aan de in de steekproef opgenomen producenten/exporteurs in Noorwegen, aan verenigingen van producenten/exporteurs, aan de in de steekproef opgenomen importeurs, aan verenigingen van importeurs die hebben meegewerkt aan het onderzoek dat tot de instelling van de bestaande maatregelen heeft geleid, en aan de autoriteiten van het betrokken land van uitvoer.

Producenten/exporteurs in Noorwegen die, overeenkomstig artikel 17, lid 3, en artikel 9, lid 6, van de basisverordening, voor een individuele dumpingmarge in aanmerking wensen te komen, moeten de vragenlijst binnen de in punt 6, onder a) ii), vermelde termijn ingevuld terugsturen. Deze vragenlijst moet binnen de in punt 6, onder a) i), vermelde termijn worden aangevraagd. Ook als de Commissie van een steekproef van producenten/exporteurs gebruikmaakt, kan zij besluiten geen individuele dumpingmarges te berekenen, omdat individuele onderzoeken bij een groot aantal producenten/exporteurs zoveel werk kunnen meebrengen dat een tijdige voltooiing van het onderzoek niet mogelijk is.

c) Het schriftelijk en mondeling verstrekken van informatie

Alle belanghebbenden wordt verzocht hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en andere informatie dan de antwoorden op de vragenlijst, alsmede bewijsmateriaal te verstrekken. De Commissie moet deze informatie en het bewijsmateriaal binnen de in punt 6, onder a) ii), genoemde termijn ontvangen.

Bovendien kan de Commissie belanghebbenden horen die hierom verzoeken en die kunnen aantonen dat er bijzondere

redenen zijn om hen te horen. Dit verzoek moet binnen de in punt 6, onder a) iii), vermelde termijn worden ingediend.

6. Termijnen

a) Algemene termijnen

i) Om een vragenlijst aan te vragen

Vragenlijsten dienen zo spoedig mogelijk, doch in ieder geval binnen 15 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* te worden aangevraagd.

ii) Om zich aan te melden en antwoorden op de vragenlijst en andere informatie toe te zenden

Belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, moeten, tenzij anders vermeld, binnen 40 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* contact met de Commissie opnemen, hun standpunt uiteenzetten en hun antwoorden op de vragenlijst en andere informatie verstrekken. De aandacht wordt erop gevestigd dat de meeste in de basisverordening vermelde procedurele rechten slechts kunnen worden uitgeoefend indien de betrokkene zich binnen de genoemde termijn bij de Commissie kenbaar maakt.

Ondernemingen die in een steekproef zijn opgenomen, moeten de vragenlijst binnen de in punt 6, onder b) iii), vermelde termijn ingevuld terugsturen.

iii) Om een mondeling onderhoud aan te vragen

Binnen dezelfde termijn van 40 dagen kunnen belanghebbenden ook vragen door de Commissie te worden gehoord.

b) Bijzondere termijn voor de samenstelling van de steekproef

(i) De Commissie moet de in punt 5, onder a) i) en ii), bedoelde informatie uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* hebben ontvangen, daar zij de ondernemingen die zich bereid hebben verklaard in de steekproef te worden opgenomen, binnen 21 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* over de definitieve samenstelling van de steekproef wil raadplegen.

(ii) Alle andere informatie die voor het samenstellen van de steekproef van nut kan zijn, als bedoeld in punt 5, onder a) iii), moet uiterlijk 21 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* door de Commissie zijn ontvangen.

- (iii) De antwoorden op de vragenlijst van de in de steekproef opgenomen ondernemingen moeten uiterlijk 37 dagen nadat hun is medegedeeld dat zij in de steekproef zijn opgenomen, door de Commissie zijn ontvangen.

7. Schriftelijke opmerkingen, antwoorden op vragenlijsten en correspondentie

Alle opmerkingen en verzoeken moeten schriftelijk (niet elektronisch, tenzij anders vermeld) worden toegezonden onder opgave van naam, adres, e-mailadres, telefoon- en faxnummer van de belanghebbende. Alle schriftelijke opmerkingen, met inbegrip van de in dit bericht gevraagde informatie, antwoorden op de vragenlijst en correspondentie die op vertrouwelijke basis worden verstrekt, moeten van het opschrift „*Limited* ⁽¹⁾” zijn voorzien en moeten overeenkomstig artikel 19, lid 2, van de basisverordening vergezeld gaan van een niet-vertrouwelijke versie met de vermelding „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES”.

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat H
Kamer: J-79 5/16
B-1049 Brussel
Fax (32-2) 295 65 05

8. Niet-medewerking

Indien een belanghebbende binnen de vastgestelde termijnen toegang tot de nodige gegevens weigert, deze niet verstrekt of het onderzoek aanmerkelijk belemmert, kunnen overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening aan de hand van de beschikbare gegevens conclusies worden getrokken, zowel in positieve als in negatieve zin.

Wanneer blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende informatie heeft verstrekt, wordt deze informatie buiten beschouwing gelaten en kan overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening gebruik worden gemaakt van de beschikbare gegevens. Indien een belanghebbende geen of slechts gedeeltelijk medewerking verleent en gebruik wordt gemaakt van de beschikbare gegevens, kunnen de resultaten voor deze belanghebbende minder gunstig zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

9. Tijdschema voor het onderzoek

De opening van een tussentijds nieuw onderzoek van deze aard betekent enkel dat de Commissie gaat onderzoeken of de maatregelen op het huidige niveau passend zijn. Er wordt dus niet vooruitgelopen op de resultaten van dat onderzoek. De bestaande maatregelen blijven van kracht totdat het onderzoek overeenkomstig artikel 11, lid 5, van de basisverordening binnen 15 maanden na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* is beëindigd.

⁽¹⁾ Dit betekent dat het document uitsluitend voor intern gebruik bestemd is. Het document is beschermd krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het document is vertrouwelijk in de zin van artikel 19 van de basisverordening en artikel 6 van de WTO-overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 (antidumpingovereenkomst).

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

Uitnodiging tot het indienen van een aanvraag voor een opsporingsvergunning voor koolwaterstoffen voor één of meerdere (deel)blokken D9, D18b, E10, E14, E15b, E17c, E18b van het Nederlands continentaal plat

(2007/C 88/11)

De Minister van Economische Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden deelt mede dat een aanvraag voor een opsporingsvergunning voor koolwaterstoffen is ontvangen voor het op de kaart die als bijlage 3 is gevoegd bij de Mijnbouwregeling (Stcrt. 2002, nr.245) aangegeven (deel)blokken D9, D18b, E10, E14, E15b, E17c, E18b.

De Minister van Economische Zaken nodigt eenieder, onder verwijzing naar artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen ⁽¹⁾ en de publicatie, als omschreven in artikel 15, van de Mijnbouwwet (Stb. 2002, 542), uit tot het indienen van een aanvraag voor een opsporingsvergunning voor koolwaterstoffen voor de (deel) blokken D9, D18b, E10, E14, E15b, E17c, E18b.

De Minister van Economische Zaken is voor de verlening van de vergunning bevoegd gezag. De criteria, voorwaarden en eisen, genoemd in de artikelen 5.1, 5.2 en 6.2 van de Richtlijn, zijn uitgewerkt in de Mijnbouwwet (Stb. 2002, 542).

Aanvragen kunnen worden ingediend gedurende 13 weken na de publicatie van deze uitnodiging in het *Publicatieblad van de Europese Unie* en dienen gericht te zijn aan de Minister van Economische Zaken, ter attentie van de directeur Energiemarkt, onder vermelding van „persoonlijk in handen”, Bezuidenhoutseweg 30, te Den Haag. Aanvragen die na afloop van deze termijn zijn ingediend zullen niet in behandeling worden genomen.

De beslissing op de aanvragen wordt uiterlijk twaalf maanden na afloop van deze termijn genomen.

Nadere informatie is verkrijgbaar onder telefoonnummer (31-70) 379 73 82.

⁽¹⁾ PB C 164 van 30.6.1994, blz. 3.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. COMP/M.4651 — Cinven/Camaïeu)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2007/C 88/12)

1. Op 13 april 2007 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Cinven Limited die deel uitmaakt van het Cinven-concern („Cinven”; VK) in de zin van artikel 3, lid 1), sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming Modamax S.A. die zeggenschap uitoefent over de onderneming Camaïeu S.A. („Camaïeu”, Frankrijk) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor Cinven: participatiemaatschappij;

— voor Camaïeu: detailhandel in dameskleding.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4651 — Cinven/Camaïeu, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel

(1) PB L 24 van 29.1.2004, blz.1.